



Treaty Series No. 29 (1929)

INTERNATIONAL
TREATY
for the
RENUNCIATION OF WAR
as an Instrument of National Policy

PARIS, AUGUST 27, 1928

[His Britannic Majesty's Ratifications deposited March 2, 1929]

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh:

York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;

15, Donegall Square West, Belfast;

or through any Bookseller.

1929

Price 2d. Net

Cmd. 3410

International Treaty for the Renunciation of War as an Instrument of National Policy.

Paris, August 27, 1928.

[His Britannic Majesty's Ratifications deposited March 2, 1929.]

THE President of the German Reich, the President of the United States of America, His Majesty the King of the Belgians, the President of the French Republic, His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, His Majesty the King of Italy, His Majesty the Emperor of Japan, the President of the Republic of Poland, the President of the Czechoslovak Republic,

LE Président du Reich allemand, le Président des États-Unis d'Amérique, Sa Majesté le Roi des Belges, le Président de la République française, Sa Majesté le Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, Sa Majesté le Roi d'Italie, Sa Majesté l'Empereur du Japon, le Président de la République de Pologne, le Président de la République tchécoslovaque,

Deeply sensible of their solemn duty to promote the welfare of mankind;

Ayant le sentiment profond du devoir solennel qui leur incombe de développer le bien-être de l'humanité;

Persuaded that the time has come when a frank renunciation of war as an instrument of national policy should be made to the end that the peaceful and friendly relations now existing between their peoples may be perpetuated;

Persuadés que le moment est venu de procéder à une franche renonciation à la guerre comme instrument de politique nationale afin que les relations pacifiques et amicales existant actuellement entre leurs peuples puissent être perpétuées;

Convinced that all changes in their relations with one another should be sought only by pacific means and be the result of a peaceful and orderly process, and that any signatory Power which shall hereafter seek to promote its national interests by resort to war should be denied the benefits furnished by this Treaty;

Convaincus que tous changements dans leurs relations mutuelles ne doivent être recherchés que par des procédés pacifiques et être réalisés dans l'ordre et dans la paix, et que toute Puissance signataire qui chercherait désormais à développer ses intérêts nationaux en recourant à la guerre devra être privée du bénéfice du présent Traité;

Hopeful that, encouraged by their example, all the other nations of the world will join in this humane endeavour and by adhering to the present Treaty as soon as it comes into force bring their peoples within the scope of its beneficent provisions, thus uniting the civilised nations of the world in a common renunciation of war as an instrument of their national policy;

Espérant que, encouragées par leur exemple, toutes les autres nations du monde se joindront à ces efforts humanitaires et, en adhérant au présent Traité dès qu'il entrera en vigueur, mettront leurs peuples à même de profiter de ses bienfaisantes stipulations, unissant ainsi les nations civilisées du monde dans une renonciation commune à la guerre comme instrument de leur politique nationale;

Have decided to conclude a Treaty and for that purpose have appointed as their respective Plenipotentiaries :

Ont décidé de conclure un Traité et à cette fin ont désigné comme leurs Plénipotentiaires respectifs, savoir :

The President of the German Reich :

Le Président du Reich allemand :

Dr. Gustav Stresemann, Minister for Foreign Affairs;

M. le Dr. Gustav Stresemann, Ministre des Affaires étrangères;

The President of the United States of America :

Le Président des États-Unis d'Amérique :

The Honourable Frank B. Kellogg, Secretary of State;

L'honorable Frank B. Kellogg, Secrétaire d'État;

His Majesty the King of the Belgians :

Sa Majesté le Roi des Belges :

Mr. Paul Hymans, Minister for Foreign Affairs, Minister of State;

M. Paul Hymans, Ministre des Affaires étrangères, Ministre d'État;

The President of the French Republic :

Le Président de la République française :

Mr. Aristide Briand, Minister for Foreign Affairs;

M. Aristide Briand, Ministre des Affaires étrangères;

His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India :

Sa Majesté le Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes :

For Great Britain and Northern Ireland and all parts of the British Empire which are not

Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et toutes les parties de l'Empire britan-

separate Members of the
League of Nations :

nique qui ne sont pas individu-
ellement Membres de la
Société des Nations :

The Right Honourable Lord
Cushendun, Chancellor of the
Duchy of Lancaster, Acting
Secretary of State for Foreign
Affairs ;

Le très honorable Lord Cushen-
dun, Chancelier du Duché de
Lancastre, Secrétaire d'État
pour les Affaires étrangères
par intérim ;

For the Dominion of Canada :

Pour le Dominion du Canada :

The Right Honourable William
Lyon Mackenzie King, Prime
Minister and Minister for
External Affairs ;

Le très honorable William Lyon
Mackenzie King, Premier
Ministre et Ministre des
Affaires extérieures ;

For the Commonwealth of
Australia :

Pour le Commonwealth d'Aus-
tralie :

The Honourable Alexander John
McLachlan, Member of the
Executive Federal Council ;

L'honorable Alexander John
McLachlan, Membre du Con-
seil exécutif fédéral ;

For the Dominion of New
Zealand :

Pour le Dominion de Nouvelle-
Zélande :

The Honourable Sir Christopher
James Parr, High Commis-
sioner for New Zealand in
Great Britain ;

L'honorable Sir Christopher
James Parr, Haut-Commis-
saire de la Nouvelle-Zélande
en Grande-Bretagne ;

For the Union of South Africa :

Pour l'Union de l'Afrique du
Sud :

The Honourable Jacobus Ste-
phanus Smit, High Commis-
sioner for the Union of South
Africa in Great Britain ;

L'honorable Jacobus Stephanus
Smit, Haut-Commissaire de
l'Union de l'Afrique du Sud
en Grande-Bretagne ;

For the Irish Free State :

Pour l'État Libre d'Irlande :

Mr. William Thomas Cosgrave,
President of the Executive
Council ;

Mr. William Thomas Cosgrave,
Président du Conseil exécutif ;

For India :

Pour l'Inde :

The Right Honourable Lord
Cushendun, Chancellor of the
Duchy of Lancaster, Acting
Secretary of State for Foreign
Affairs ;

Le très honorable Lord Cushen-
dun, Chancelier du Duché de
Lancastre, Secrétaire d'État
pour les Affaires étrangères
par intérim ;

His Majesty the King of Italy :	Sa Majesté le Roi d'Italie :
Count Gaetano Manzoni, his Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at Paris ;	Le Comte Gaetano Manzoni, son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire à Paris ;
His Majesty the Emperor of Japan :	Sa Majesté l'Empereur du Japon :
Count Uchida, Privy Councillor ;	Le Comte Uchida, Conseiller privé ;
The President of the Republic of Poland :	Le Président de la République de Pologne :
Mr. A. Zaleski, Minister for Foreign Affairs ;	M. A. Zaleski, Ministre des Affaires étrangères ;
The President of the Czecho- slovak Republic :	Le Président de la République tchécoslovaque :
Dr. Eduard Benès, Minister for Foreign Affairs ;	M. le Dr. Eduard Benès, Ministre des Affaires étran- gères ;

who, having communicated to one another their full powers found in good and due form, have agreed upon the following articles :

qui, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont tombés d'accord sur les articles suivants :

ARTICLE 1.

The High Contracting Parties solemnly declare in the names of their respective peoples that they condemn recourse to war for the solution of international controversies, and renounce it as an instrument of national policy in their relations with one another.

ARTICLE 1^{er}.

Les Hautes Parties Contractantes déclarent solennellement au nom de leurs peuples respectifs qu'elles condamnent le recours à la guerre pour le règlement des différends internationaux, et y renoncent en tant qu'instrument de politique nationale dans leurs relations mutuelles.

ARTICLE 2.

The High Contracting Parties agree that the settlement or solution of all disputes or conflicts of whatever nature or of whatever origin they may be, which may arise among them,

ARTICLE 2.

Les Hautes Parties Contractantes reconnaissent que le règlement ou la solution de tous les différends ou conflits, de quelque nature ou de quelque origine qu'ils puissent être, qui

shall never be sought except by pacific means.

pourront surgir entre elles, ne devra jamais être recherché que par des moyens pacifiques.

ARTICLE 3.

The present Treaty shall be ratified by the High Contracting Parties named in the Preamble in accordance with their respective constitutional requirements, and shall take effect as between them as soon as all their several instruments of ratification shall have been deposited at Washington.*

This Treaty shall, when it has come into effect as prescribed in the preceding paragraph, remain open as long as may be necessary for adherence by all the other Powers of the world. Every instrument evidencing the adherence of a Power shall be deposited at Washington and the Treaty shall immediately upon such deposit become effective as between the Power thus adhering and the other Powers parties hereto.†

It shall be the duty of the Government of the United States to furnish each Government named in the Preamble and every Government subsequently adhering to this Treaty with a certified copy of the Treaty and of every instrument of ratification or adherence. It shall also be the duty of the Government of the United States telegraphically to notify such Governments immediately upon the deposit with it of each instrument of ratification or adherence.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed

ARTICLE 3.

Le présent Traité sera ratifié par les Hautes Parties Contractantes désignées dans le préambule, conformément aux exigences de leurs constitutions respectives, et il prendra effet entre elles dès que tous les instruments de ratification auront été déposés à Washington.

Le présent Traité, lorsqu'il aura été mis en vigueur ainsi qu'il est prévu au paragraphe précédent, restera ouvert aussi longtemps qu'il sera nécessaire pour l'adhésion de toutes les autres Puissances du monde. Chaque instrument établissant l'adhésion d'une Puissance sera déposé à Washington et le Traité, immédiatement après ce dépôt, entrera en vigueur entre la Puissance donnant ainsi son adhésion et les autres Puissances contractantes.

Il appartiendra au Gouvernement des États-Unis de fournir à chaque Gouvernement désigné dans le préambule et à tout Gouvernement qui adhérera ultérieurement au présent Traité une copie certifiée conforme dudit Traité et de chacun des instruments de ratification ou d'adhésion. Il appartiendra également au Gouvernement des États-Unis de notifier télégraphiquement auxdits Gouvernements chaque instrument de ratification ou d'adhésion immédiatement après dépôt.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le

* The treaty came into force on July 24, 1929.

† For list of accessions see page 8.

this Treaty in the French and English languages both texts having equal force, and hereunto affix their seals.

présent Traité établi en langue française et en langue anglaise, les deux textes ayant force égale, et y ont apposé leurs cachets.

Done at Paris, the twenty-seventh day of August in the year one thousand nine hundred and twenty-eight.

Fait à Paris, le vingt-sept août mil neuf cent vingt-huit.

- (L.S.) GUSTAV STRESEMANN.
- (L.S.) FRANK. B. KELLOGG.
- (L.S.) PAUL HYMANS.
- (L.S.) ARI. BRIAND.
- (L.S.) CUSHENDUN.
- (L.S.) W. L. MACKENZIE KING.
- (L.S.) A. J. McLACHLAN.
- (L.S.) C. J. PARR.
- (L.S.) J. S. SMIT.
- (L.S.) LIAM T. MacCOSGAIR.
- (L.S.) CUSHENDUN.
- (L.S.) G. MANZONI.
- (L.S.) UCHIDA.
- (L.S.) AUGUST ZALESKI.
- (L.S.) Dr. EDUARD BENES.

ACCESSIONS.

When this Treaty became effective on the 24th July, 1929, the instruments of ratification of all the signatory Powers having been deposited at Washington, the following States, having deposited instruments of definitive adherence, became parties to it:—

Abyssinia.	Finland.	Peru.
Afghanistan.	Guatemala.	Portugal.
Albania.	Hungary.	Roumania.
Austria.	Iceland.	Russia.
Bulgaria.	Latvia.	Serb-Croat-Slovene
China.	Liberia.	State.
Cuba.	Lithuania.	Siam.
Denmark.	Netherlands.	Spain.
Dominican Republic.	Nicaragua.	Sweden.
Egypt.	Norway.	Turkey.
Estonia.	Panamá.	
